**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses

**Band:** 109 (1983)

**Heft:** 15-16

**Sonstiges** 

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 29.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# Ingénieurs et architectes **suisses**

**Bulletin** technique de la Suisse romande

Paraît tous les 15 jours

109e année

Nº 15-16/83

Société des éditions des associations techniques universitaires (SEATU)

### Organe officiel

de la Société suisse des ingénieurs et des architectes (SIA),

de l'Association amicale des anciens élèves de l'EPFL (Ecole polytechnique fédérale de Lausanne),

des Groupes romands des anciens élèves de l'EPFZ (Ecole polytechnique fédérale de

et de l'Association suisse des ingénieurs-conseils (ASIC)

# Rédaction

Rédaction de «Ingénieurs et architectes suisses», tirés à part, renseignements: av. de Cour 27 CH-1007 Lausanne, tél. (021) 47 20 98 (mardi et jeudi, 14 h. à 16 h. 30)

Jean-Pierre Weibel, ing. EPFZ-SIA, rédacteur en chef

Walter Peter, ing. EPFL-SIA, rédacteur

François Neyroud, arch. SIA, collaborateur permanent

### Impression:

28 juillet 1983

Imprimerie La Concorde 1066 Epalinges

### Photolitho:

Polygravia, Borde 28 bis 1018 Lausanne

Les manuscrits seront rendus selon accord avec la rédaction

Toute reproduction du texte et des illustrations n'est autorisée qu'avec l'accord de la rédaction et l'indication de la source

### **Abonnements**

Un an, Suisse Fr. 98.— Fr. 105.-Un an, étranger Prix du numéro, Suisse Fr. 6.-Prix du numéro, étranger Fr. 7.-

Abonnement à prix réduit pour étudiants et membres A<sup>3</sup>E<sup>2</sup>PL, GEP, ASIC, FAS et UTS.

Membres SIA: toutes communications concernant les abonnements sont à adresser exclusivement au Secrétariat général de la SIA, case postale, 8039 Zurich, tél. (01) 201 15 70.

CCP: Ingénieurs et architectes suisses (Bulletin technique de la Suisse romande),

Nº 10 - 5775, Lausanne

Adresser toutes communications concernant abonnement, vente au numéro, changement d'adresse, expédition, etc. à: Imprimerie La Concorde, case postale 330, 1010 Lausanne, tél. (021) 333141

# Régie des annonces

IVA SA de publicité internationale 23, rue Pré-du-Marché 1004 Lausanne Tél. (021) 37 72 72 / 73 / 74

Siège central: Mühlebachstr. 43, 8032 Zurich Tél. (01) 251 24 50

# **Schweizer** Ingenieur und Architekt

Schweizerische Bauzeitung

Adresse: Postfach, CH-8021 Zürich Tel. (01) 201 55 36

### Numéro 27-28/83

Der Schweizer Wohlfahrtsstaat: Bedeutung, Entwicklung, Grenzen. Von René L. Frey, Basel Contrôle angulaire d'un pendule de torsion au moyen d'un moteur pas à pas et d'un microprocesseur, par Anders Elfing, Gary Anderson et Guy Delfontaine, Ecublens Etude analytique et par éléments finis du comportement sismique des ponts tournants de grandes dimensions, par Jean-Claude Mévillot, Vevey

### **Numéro 29/83**

734

Überlegungen des Ingenieurs zur Erhaltung und Erneuerung von Tiefbauten. Von Andreas Wackernagel, Basel 753 Erhaltung eines gemauerten Bogenviadukts. Verbreiterung des Luogelkinviadukts der BLS. Von Urs Graber, Bern 759 Sanierung der Maillart-Bogenbrücke über den Rhein in Laufenburg. Von Ernst Wovwod und Branislav Lazic, Aarau 763

## **Sommaire**

Tableau des concours B 81 Carnet des concours B 82 Produits nouveaux B 82

B 82, B 84

### Gestion énergétique

Vie de la SIA

Formulations diverses de l'équation linéaire des capteurs solaires plans, par Jean-Christophe Hadorn

Actualité 308, 315, B 83

### Gestion énergétique

Economies d'énergie dans le nouveau bâtiment du BIT à Genève, par Hubert Rigot 309

#### Vie de la SIA 311

Marche des affaires dans les bureaux d'études Informations GTE

**EPFL** B 84 Bibliographie B 84

Documentation générale B 84

# Couverture



### Les aides de chantier Réalisations Zwahlen & Mayr SA

Photo du haut

• client: Preiswerk & Cie AG, Bâle ingénieur: H. Schürer, Zurich
 objet: Echafaudage du viaduc sur la Sitter, 457 t

Photo du bas

Bernasconi & Cie, Les Geneveys s/Coffrane • client:

Avant-bec des ponts de la Praz et de la Grande-Combe. • objet:

Entreprise spécialisée dans différents domaines de la construction métallique, Zwah-len & Mayr SA s'est appliquée à développer et réaliser des engins de chantier qui se révèlent être des aides appréciables aux entre-prises du génie civil et de la construction, notamment:

- échafaudages spéciaux
- avant-becs chariots de bétonnage coffrages mobiles
- systèmes de lancement, d'abaissement et de ripage d'ouvrages

Nos ingénieurs spécialisés se tiennent volon-tiers à votre disposition (tél. (025) 26 19 91). Contactez-les!

Par de nombreuses et spectaculaires réalisations en Suisse et à l'étranger, Zwahlen & Mayr SA a su imposer à sa clientèle le portrait d'une entreprise de constructions métalliques dynamique, à la pointe du progrès technique. Zwahlen & Mayr SA propose des solutions originales et économiques dans tous les domaines de ses programmes d'activité. L'entreprise dispose à Aigle d'installations de production modernes largement automatisées. Elle est ainsi toujours à même de livrer dans des délais réduits des fourniautomatisées. Ent est ainsi toujours à même de livrer dans des délais réduits des fourni-tures importantes et de haute qualité. Zwah-len & Mayr SA, de par sa grande expérience et ses moyens d'action efficaces, est en me-sure de procéder aux montages les plus déli-cats dans n'importe quelle partie du monde.

Programme d'activité

Constructions métalliques:

- ponts-routes et ponts-rails, ponts démontables;
- montables;
  bâtiments industriels, administratifs,
  centres commerciaux, écoles, instal-lations sportives, hangars d'avions;
  entrepôts de stockage, parkings;
  mâts et pylônes;
  aides de chantier;

- Division «inoxydable»
- tubes soudés en aciers inoxydables pour usages généraux et spéciaux.



ZWAHLEN & MAYR SA

Société d'études et de constructions métalliques 1860 Aigle Tél. (025) 26 19 91 Télex 456109

Régularisation des eaux du